



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 319]

नई दिल्ली, बुधवार, फरवरी 18, 2009/माघ 29, 1930

No. 319]

NEW DELHI, WEDNESDAY, FEBRUARY 18, 2009/MAGHA 29, 1930

उपभोक्ता मामले, खाद्य और सार्वजनिक वितरण मंत्रालय

( खाद्य और सार्वजनिक वितरण विभाग )

आदेश

नई दिल्ली, 18 फरवरी, 2009

का.आ. 509(अ).—केन्द्रीय सरकार, चीनी (नियंत्रण) आदेश, 1966 के खंड 4 के साथ पठित आवश्यक वस्तु अधिनियम, 1955 (1955 का 10) की धारा 3 की उप-धारा (3घ) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, यह निदेश देती है कि चीनी का ऐसा उत्पादक जो अग्रिम अधिप्रमाणन स्कीम के अधीन और सरकार की निर्यात दायित्व को पूरा करने के संबंध में "टन दर टन" नीति के अधीन रहते हुए, 17 फरवरी, 2009 को या इसके पश्चात् और 30 सितम्बर, 2009 तक कच्ची चीनी का आयात करता है, वह कच्ची चीनी के ऐसे आयातों और ऐसे आयात से संबंधित निर्यात दायित्व को पूरा करने के लिए किए गए निर्यातों को मासिक आधार पर संलग्न प्रोफार्मा में उत्तरवर्ती मास के दस कार्यदिवसों के भीतर रजिस्टर करेगा।

2. ऐसी प्रसंस्कृत कच्ची चीनी पर कोई उद्ग्रहण दायित्व नहीं होगा। प्रसंस्कृत कच्ची चीनी में से उत्पादित सफेद या परिष्कृत चीनी को संबद्ध चीनी कारखाने के गैर-लेवी स्टॉक में जोड़ा जाएगा और संबद्ध कारखाने के मासिक गैर-लेवी चीनी का स्टॉक निर्गत करते समय हिसाब में लिया जाएगा।

3. चीनी का संबद्ध उत्पादक, जो "टन दर टन" नीति के अधीन कच्ची चीनी का आयात करता है और अपने निर्यात दायित्व को पूरा करने के लिए सफेद या परिष्कृत चीनी का निर्यात प्रारम्भ करता है, से मुख्य निदेशक (शर्करा), शर्करा निदेशालय या मुख्य निदेशक (शर्करा) द्वारा प्राधिकृत किसी अधिकारी से निर्यात निर्गत आदेश अभिप्राप्त करने की अपेक्षा होगी।

## प्रोफार्मा

.....मास, 2009 के लिए विवरणी

चीनी कारखाने का नाम एवं पता:

संक्षिप्त नाम और प्लांट कोड संख्या:

दूरभाष संख्या:

फैक्स नंबर:

ई-मेल पता:

भाग क: आयातित कच्ची चीनी का प्रसंस्करण और घरेलू स्टॉक का जोड़ा जाना।

(टन में)

आयात- कर्ता का नाम और आई.ई.सी कोड सं०	अग्रिम लाइसेंस संख्या और तारीख	अग्रिम लाइसेंस के प्रति आयात की गई कच्ची चीनी की मात्रा	अग्रिम लाइसेंस के प्रति कारखाने में प्राप्त कच्ची चीनी की मात्रा	मास के दौरान प्रसंस्कृत कच्ची चीनी की मात्रा	मास के दौरान कच्ची चीनी में से विनिर्मित सफेद/ परिष्कृत चीनी की मात्रा	मास के अंत में शेष कच्ची चीनी	मासिक निर्गत आदेशों के प्रति बेची गई सफेद/ परिष्कृत चीनी की मात्रा	मास के अंत में शेष सफेद/ परिष्कृत चीनी
1	2	3	4	5	6	7(4- 5)	8	9(6-8)
कुल								

**भाग ख: निर्यात दायित्व की पूर्ति**

(टन में)

आयातकर्ता का नाम और आई.ई.सी कोड सं०	अग्रिम लाइसेंस संख्या और तारीख	आयात की गई कच्ची चीनी	निर्यात दायित्व	निर्यात दायित्व की पूर्ति की अन्तिम तारीख	पहले ही पूरा किया जा चुका निर्यात दायित्व	शेष निर्यात दायित्व	मास के दौरान निर्यात के लिए प्रेषित की गई मात्रा	मास के दौरान वास्तव में निर्यात की गई मात्रा	मास के अंत में निर्यात न की गई शेष मात्रा
1	2	3	4	5	6	7 (4-6)	8	9	10(8-9)
कुल									

(चीनी कारखाने के प्राधिकृत प्रतिनिधि द्वारा हस्ताक्षरार्थ)

स्थान:

नाम:

तारीख:

पदनाम:

**टिप्पणी :-** उपरोक्त सूचना भेजने को कच्ची चीनी के आयात और निर्यात दायित्व की पूर्ति का सबूत नहीं माना जाना चाहिए।

[फा. सं. 1(9)/2008-एस.पी.-1]

एन. सान्याल, संयुक्त सचिव

**MINISTRY OF CONSUMER AFFAIRS, FOOD AND PUBLIC DISTRIBUTION**

(Department of Food and Public Distribution)

**ORDER**

New Delhi, the 18th February, 2009

**S.O. 509(E).**— In exercise of the powers conferred by sub-section (3D) of section 3 of the Essential Commodities Act, 1955 (10 of 1955), read with clause 4 of the Sugar (Control) Order, 1966, the Central Government, hereby directs that a producer of sugar who imports raw sugar on or after 17<sup>th</sup> February, 2009 and upto 30<sup>th</sup> September, 2009 under Advance Authorization Scheme and

subject to 'ton-to-ton' policy of the Government in respect of fulfilling export obligations shall register such imports of raw sugar and exports made to fulfill the export obligations connected with such import on monthly basis in the enclosed proforma within ten working days of the succeeding month.

2. There shall be no levy obligation on such processed raw sugar. White or refined sugar produced out of the raw sugar processed shall be added to non-levy stocks of the concerned sugar factory and taken into account while releasing the monthly non-levy sugar stocks of the concerned factory.

3. The concerned producer of sugar who imports raw sugar under the 'ton-to-ton' policy and undertakes exports of white or refined sugar to fulfill his export obligation shall be required to obtain an export release order from the Chief Director (Sugar), Directorate of Sugar or any officer authorised by the Chief Director (Sugar).

### **PROFORMA**

RETURN FOR THE MONTH OF..... 2009

Name and address of the sugar factory:

Short Name and Plant Code No.

Telephone No :

Fax No. :

E-mail address:

#### **Part A: Processing of imported raw sugar and addition to domestic stocks**

(in tons)

Name of the Importer with IEC Code No.	Advance License No. & Date	Quantity of raw sugar imported against the Advance License	Quantity of raw sugar received in the factory against the Advance License	Quantity of raw sugar processed during the month	Quantity of white/refined sugar produced out of raw sugar during the month	Outstanding balance of raw sugar at the end of the month	Quantity of white/refined sugar sold against the monthly release orders.	Outstanding balance of white/refined sugar at the end of the month
1	2	3	4	5	6	7 (4-5)	8	9 (6-8)
Total								

**Part B: Fulfillment of export obligation**

(in tons)

Name of the exporter with IEC Code No.	Advance License No. & Date	Raw sugar imported	Export obligation	Last date of fulfilment of export obligation	Export obligation already fulfilled	Balance export obligation	Quantity dispatched for export during the month	Quantity actually exported during the month	Quantity remaining unexported at the end of the month
1	2	3	4	5	6	7 (4-6)	8	9	10(8-9)
Total									

(To be signed by an authorised representative of the sugar factory)

Place:

Name:

Date:

Designation:

Note: The furnishing of the above information should not be construed as a proof of import of raw sugar and fulfillment of export obligation.

[F.No. 1(9)/2008-SP-I]

N. SANYAL, Jt. Secy.

660 GT/09-2